

1. Record Nr.	UNINA9910953671503321
Autore	Seidman Naomi
Titolo	Faithful renderings : Jewish-Christian difference and the politics of translation / / Naomi Seidman
Pubbl/distr/stampa	Chicago, : University of Chicago Press, 2006
ISBN	9786612537431 9781282537439 1282537431 9780226745077 0226745074
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (342 pages)
Collana	Afterlives of the Bible
Disciplina	418/.02089924
Soggetti	Jews - Languages - Translating Hebrew language - Translating Jewish literature - Translations - History and criticism Judaism - Relations - Christianity Christianity and other religions - Judaism Translating and interpreting - Political aspects
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	The translator as double agent -- Immaculate translation : sexual fidelity, textual transmission, and the virgin birth -- "The beauty of Greece in the tents of Shem" : Aquila between the camps -- False friends : conversion and translation from Jerome to Luther -- A translator culture -- The Holocaust in every tongue -- Translation and assimilation : Singer in America -- Endecktes Judenthum? : a translator's note.
Sommario/riassunto	Faithful Renderings reads translation history through the lens of Jewish-Christian difference and, conversely, views Jewish-Christian difference as an effect of translation. Subjecting translation to a theological-political analysis, Seidman asks how the charged Jewish-Christian relationship-and more particularly the dependence of Christianity on the texts and translations of a rival religion-has haunted

the theory and practice of translation in the West. Bringing together central issues in translation studies with episodes in Jewish-Christian history, Naomi Seidman considers a range of texts, from the Bible to Elie Wiesel's Night, delving into such controversies as the accuracy of various Bible translations, the medieval use of converts from Judaism to Christianity as translators, the censorship of anti-Christian references in Jewish texts, and the translation of Holocaust testimony. Faithful Renderings ultimately reveals that translation is not a marginal phenomenon but rather a crucial issue for understanding the relations between Jews and Christians and indeed the development of each religious community.

2. Record Nr.	UNINA9910891245803321
Titolo	Verona illustrata : rivista del Museo di Castelvecchio, Verona
Pubbl/distr/stampa	Verona, : Museo di Castelvecchio, [2010?]-
Descrizione fisica	Online-Ressource
Disciplina	700
Soggetti	Zeitschrift
Lingua di pubblicazione	Italiano
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Periodico
Note generali	Gesehen am 03.12.2024 Fortsetzung der Druck-Ausgabe